

TSGDGT

11000294

01499



Không Phải Lỗi Của Con

Tác giả: KIM Hyeon-Jeong
Họa sỹ: OH Wul
Người dịch: Diệu Hương



5



NHÀ XUẤT BẢN PHỤ NỮ

Khi bị quấy rối, bạn sẽ phải nói với ai?
Đây là câu chuyện về một cô bé vì đi theo
người lạ nên bị quấy rối.

Qua cuốn sách này, các bạn sẽ biết phải làm
thế nào khi không may bị quấy rối tình dục.



TRƯỜNG HỮU HỌC TRUNG VƯƠNG

THƯ VIỆN

61499



KHÔNG PHẢI LỖI CỦA CON

네 잘못이 아니야! (It's Not Your Fault) Text by: KIM Hyeon-Jeong; Illustrations by: OH Wul

Copyright © Aram Publishing, 2016; Agent: The ChoiceMaker Korea Co., Korea

Translation Copyright © 2018 Tan Viet Cultural and Education Joint Stock Company.

This Vietnamese edition was published by Tan Viet Cultural and Education Joint Stock Company with Aram Publishing in Korea through The ChoiceMaker Korea Co. All rights reserved.

Công ty Cổ phần Văn hóa và Giáo dục Tân Việt giữ bản quyền xuất bản và phát hành ấn bản Tiếng Việt trên toàn lãnh thổ Việt Nam.

NHÀ XUẤT BẢN PHỤ NỮ

39 Hàng Chuối, Hà Nội

ĐT: (024) 39717979 - 39717980 - 39710717 - 39716727 - 39712832.

FAX: (024) 39712830

E-mail: nxbphunu@vnn.vn

Website: www.nxbphunu.com.vn

Chi nhánh:

16 Alexandre de Rhodes - Q. 1 - TP. Hồ Chí Minh. ĐT: (028) 38234806

Chịu trách nhiệm xuất bản

Giám đốc - Tổng biên tập KHÚC THỊ HOA PHƯƠNG

Biên tập: Vũ Thị Phương

Trình bày: Hồng Mai

Bìa: Hồng Nhã

Sửa bản in: Tân Việt

In 2.500 cuốn khổ 23 x 23 cm tại Công ty TNHH Thương mại và In bao bì Tuấn Đăng

Địa chỉ: KCN Thạch Thất Quốc Oai - thị trấn Quốc Oai - huyện Quốc Oai - thành phố Hà Nội

Quyết định XB số: 225/QĐ-PN, cấp ngày 16 tháng 03 năm 2018

Giấy xác nhận ĐKXB: 765-2018/CXBIPH/9-20/PN ký ngày 13/03/2018

In xong và nộp lưu chiểu Quý II năm 2018. Mã số ISBN: 978-604-56-5002-3



KHÔNG PHẢI LỖI CỦA CON

Tác giả: KIM Hyeon-Jeong; Hoạ sĩ: OH Wul

Người dịch: Diệu Hương

Cố vấn chuyên môn: Bác sĩ, ThS Hoàng Tú Anh,

Chuyên gia về sức khỏe sinh sản và tình dục



NHÀ XUẤT BẢN PHỤ NỮ





Một đêm nọ, Lan giật mình tỉnh giấc và hét lên thất thanh, mồ hôi lấm tấm trên trán, tim đập thình thịch liên hồi.

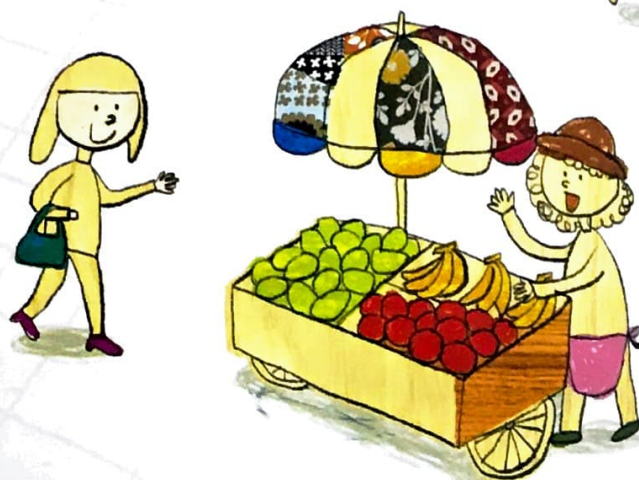
Lan không thể quên được câu chuyện đã xảy ra mấy ngày trước. Dù cô bé rất muốn quên đi, nhưng sự việc đó cứ thỉnh thoảng lại hiện về.



Mấy ngày trước, Lan đi chợ cùng mẹ. Mẹ liên tục nhắc nhở:

"Con phải đi sát bên cạnh mẹ nhé! Coi chừng nguy hiểm đấy!"

Nhưng Lan mãi ngắm búp bê trong cửa hàng đồ chơi nên cô bé đã bị lạc mẹ.





Một lúc sau, Lan mới hết hoảng nhìn quanh mà tìm mãi không thấy mẹ đâu.

Đúng lúc đó, một chú đi tới và hỏi: "Ồ, cháu làm sao thế? Có phải cháu đi tìm mẹ không? Để chú tìm giúp nhé?"

Thấy Lan có vẻ chần chừ, chú đưa tay ra và nói thật dịu dàng: "Đừng lo! Chú không phải người xấu đâu!"

Lan thấy yên tâm, liền đi theo chú.



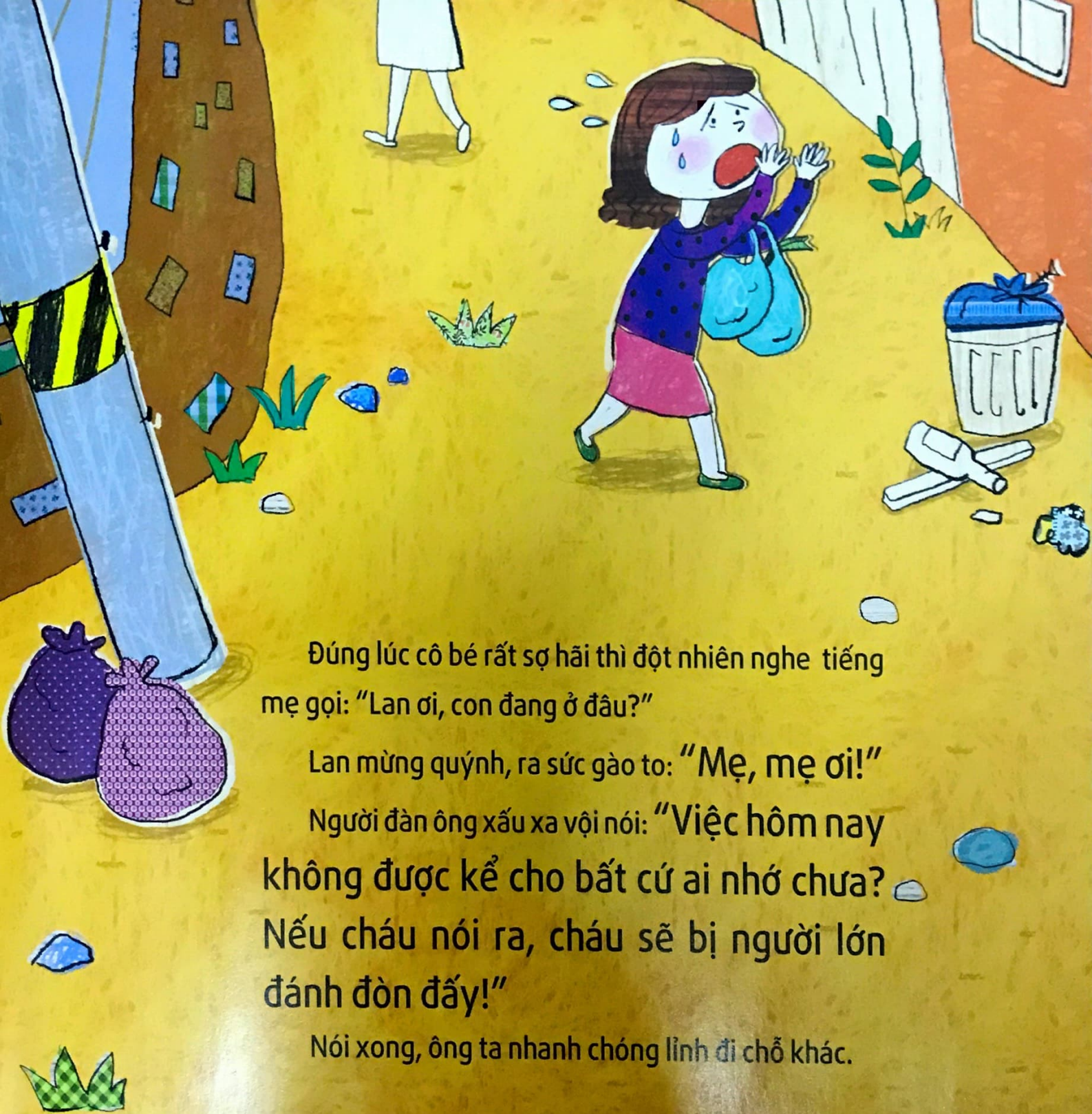






Người đàn ông lạ mặt đưa Lan đến một góc tối không có ai. Ông ta từ từ tiến đến gần Lan và bắt đầu sờ soạng khắp người cô bé. Lan sợ đến nỗi không dám nhúc nhích.





Đúng lúc cô bé rất sợ hãi thì đột nhiên nghe tiếng mẹ gọi: “Lan ơi, con đang ở đâu?”

Lan mừng quýnh, ra sức gào to: “Mẹ, mẹ ơi!”

Người đàn ông xấu xa vội nói: “Việc hôm nay không được kể cho bất cứ ai nhớ chưa? Nếu cháu nói ra, cháu sẽ bị người lớn đánh đòn đấy!”

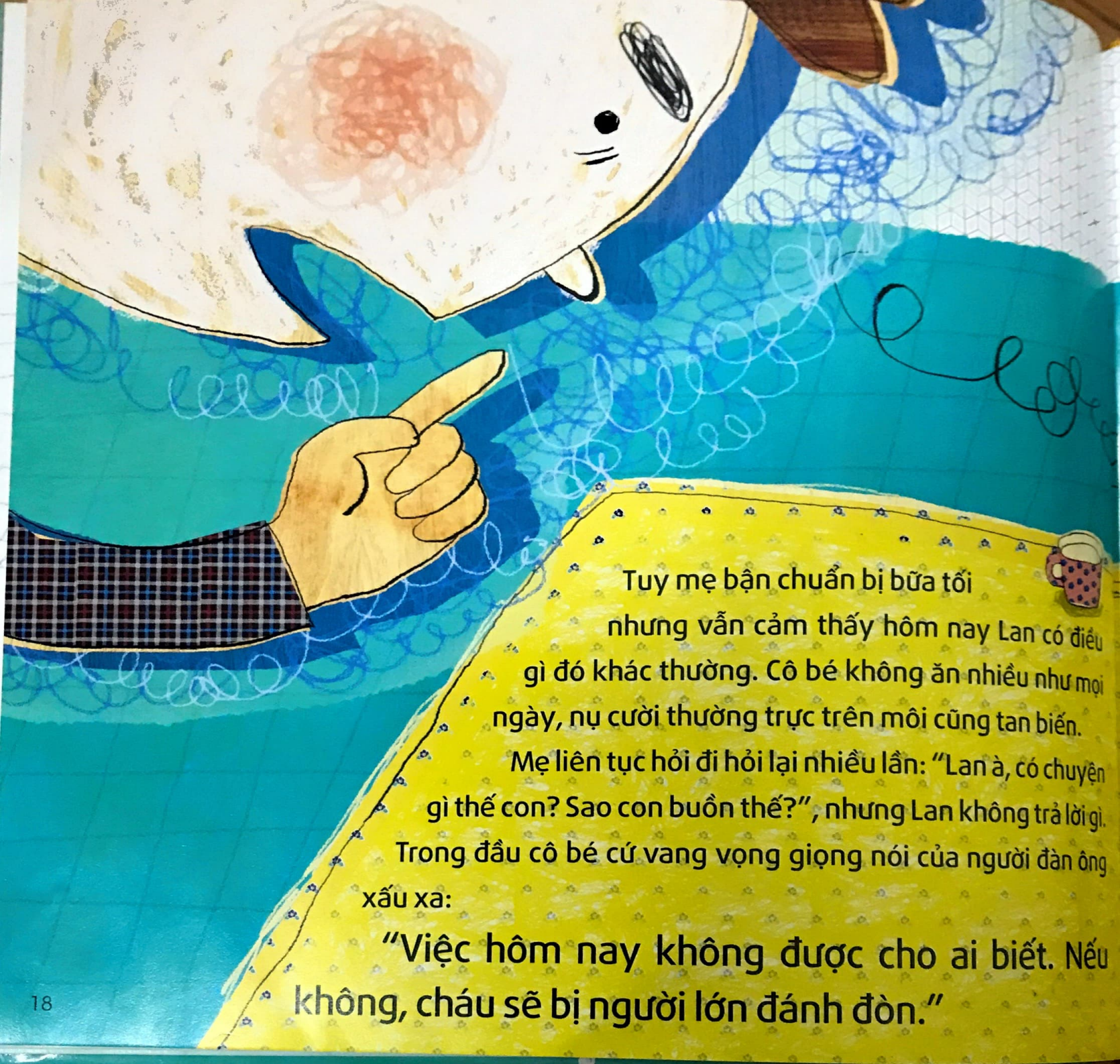
Nói xong, ông ta nhanh chóng lĩnh đi chỗ khác.



Mẹ nhanh chóng tìm thấy Lan. Cô bé bám riết theo mẹ về nhà. Nắm chặt lấy tay mẹ mà tim cô bé vẫn đập thình thịch.

Giờ đây, mỗi khi nhìn thấy các chú, các bác trung niên, cô bé đều sợ rúm người lại.





Tuy mẹ bạn chuẩn bị bữa tối nhưng vẫn cảm thấy hôm nay Lan có điều gì đó khác thường. Cô bé không ăn nhiều như mọi ngày, nụ cười thường trực trên môi cũng tan biến. Mẹ liên tục hỏi đi hỏi lại nhiều lần: “Lan à, có chuyện gì thế con? Sao con buồn thế?”, nhưng Lan không trả lời gì. Trong đầu cô bé cứ vang vọng giọng nói của người đàn ông xấu xa:

“Việc hôm nay không được cho ai biết. Nếu không, cháu sẽ bị người lớn đánh đòn.”

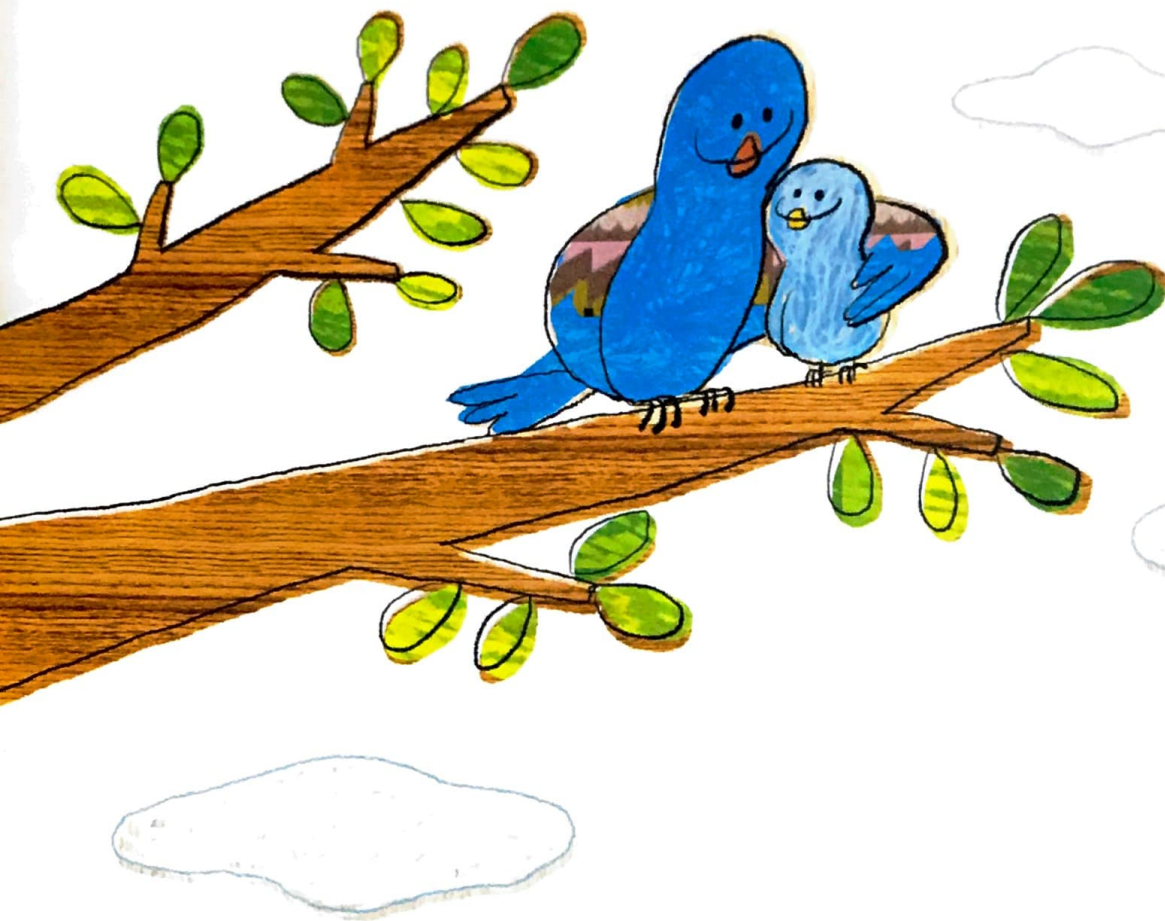


Nhưng mấy hôm sau, Lan mở cửa sổ nhìn ra ngoài và giật mình khi thấy một con mèo giờ móng vuốt định ăn thịt chú chim non mới nở. Lan sợ hãi, nhắm mắt lại và thầm kêu lên: “Không! Không được!”.

Cô bé không dám nhìn cảnh tượng sắp xảy ra trước mắt. Đúng lúc đó, chim mẹ đã dang rộng đôi cánh xông thẳng vào chiến đấu với con mèo. Con mèo giật mình bỏ chạy.







Nhìn chim mẹ bảo vệ chim con, Lan nghĩ ngay đến mẹ, cô bé thầm nghĩ:

“Chắc hẳn mẹ cũng sẽ bảo vệ mình giống như chim mẹ kia.”

Thế là Lan lấy hết dũng khí kể cho mẹ nghe chuyện đã xảy ra vào ngày hôm đó. Mẹ ôm chặt lấy Lan, cả người mẹ run lên vì xúc động, giọng mẹ lạc đi trong nước mắt:

“Đó không phải lỗi của con. Cảm ơn con đã nói cho mẹ biết!”.





Sau đó, bố đến đồn cảnh sát khai báo chuyện xảy ra ngày hôm đó. Bố nói các chú cảnh sát sẽ tìm người đàn ông xấu xa ấy và trừng phạt ông ta. Mẹ đưa Lan đến bác sĩ tâm lý để điều trị.

Bác sĩ trù mến nói với Lan: “Cháu là một cô bé rất dũng cảm. Mọi người sẽ ở bên và giúp cháu cho đến khi cháu cảm thấy thoải mái trở lại.”
Lan cảm thấy lòng mình dần nhẹ nhàng hơn.





Thỉnh thoảng, Lan vẫn gặp lại những cơn ác mộng.
Trong cơn ác mộng, Lan thấy có một bóng đen cứ đuổi
theo, khiến cô bé không thể nhúc nhích.

Mỗi lần như vậy, mồ hôi trên trán cô bé túa ra, tim
đập thình thịch liên hồi.







Một đêm, mẹ chứng kiến cảnh Lan gặp ác mộng, như đoán ra được điều con gái đang gặp phải, mẹ dịu dàng vỗ về:

"Không sao, không sao đâu con gái! Đã có mẹ đây! Không ai có thể làm hại con hết."

Trong vòng tay mẹ, Lan chìm dần vào giấc ngủ thật yên bình.

BẠN LÀM GÌ KHI GẶP NHỮNG TÌNH HUỐNG SAU?



- Khi người lạ hay hàng xóm cho quà và rủ đi với họ?

➤ Đừng quan tâm! Bạn hãy tránh xa. Nếu họ bảo lại gần, hãy hét lên và chạy đến chỗ đông người.



- Mình phải làm gì khi bị lạc mẹ?

➤ Bạn nên đứng yên ở chỗ bị lạc, chờ cho đến khi mẹ đến tìm. Nếu chạy đi chỗ khác, mẹ sẽ bị rối trí và càng khó tìm ra bạn hơn.



- Khi có ai đó nhờ mình bê giúp đồ nặng, mình nên làm gì?

➤ Kể cả khi được ông bà già yếu nhờ, nếu đó là người lạ thì bạn cũng không được tùy tiện giúp đỡ họ. Hãy tìm một người lớn khác giúp họ.



- Khi có người tự nhận là bạn của bố mẹ và rủ đi cùng họ thì mình nên làm gì?

➢ Nhất định phải bảo họ gọi cho bố mẹ bạn. Nếu họ không gọi được cho bố mẹ bạn thì nhất định không đi theo họ.

- Khi người quen hay người lạ tùy tiện động chạm vào cơ thể mình thì mình phải làm gì?

➢ Bất kể ai, nếu có hành động tùy tiện ôm ấp hoặc vuốt ve bạn, bạn hãy cương quyết từ chối. Hãy nói rõ ràng rằng: "Cháu không thích!".



- Khi người lớn động chạm vào cơ thể mình hoặc làm đau mình thì sao?

➢ Đừng sợ! Hãy nói sự thật với bố hoặc mẹ. Bố mẹ luôn đứng về phía bạn.



ĐIỀU CON CHƯA RÕ!



Mình có nhất thiết phải giữ bí mật bằng mọi giá không ạ?



Nếu có bất kì ai động chạm vào cơ thể bạn hoặc bảo bạn sờ vào cơ thể họ mà sau đó bắt giữ bí mật thì đó là bí mật xấu. Những bí mật xấu như vậy không cần phải giữ.

Hãy nói cho bố mẹ biết nhé!



Những người có hành vi xấu với trẻ em sẽ bị xử lí thế nào ạ?



Cảnh sát sẽ bắt giữ những người lớn có hành vi xấu với trẻ em. Những người đó nhất định sẽ bị trừng trị theo pháp luật.

LÀM THẾ NÀO ĐỂ PHÁT HIỆN CON ĐÃ BỊ XÂM HẠI TÌNH DỤC?

Dù đây là việc chúng ta không bao giờ mong muốn nó xảy ra, nhưng tội phạm xâm hại tình dục trẻ em đang có xu hướng ngày càng gia tăng. Vì vậy, chúng ta cần phải quan tâm để mắt đến con và nắm bắt những việc đã xảy đến với con hằng ngày. Nếu thấy trẻ cùng lúc có hơn hai trong số những biểu hiện sau nghĩa là có thể đã có điều gì đó không hay xảy ra với con, bố mẹ nhất định phải tìm cơ hội chia sẻ cùng con. Khi đó phải đặc biệt lưu ý không được to tiếng với con hay cố gắng truy cứu sự việc đến cùng.

Thứ nhất, trẻ bắt đầu nói chuyện về những hành vi giới tính mà trẻ chưa hề được biết trước đó.

Thứ hai, trẻ có dấu hiệu không thoải mái với một người nào đó mà trẻ vốn quen thuộc và gần gũi trước đây.

Thứ ba, trẻ có dấu hiệu hứng thú bất thường với bộ phận sinh dục.

Thứ tư, trẻ thay đổi tính khí bất thường như dễ khóc hay sợ hãi trước những việc vụn vặt bất ngờ xảy đến.

Thứ năm, trẻ có những thay đổi trong sinh hoạt hằng ngày như ăn ít cơm đi, gặp khó khăn khi đi tiểu hoặc thường gặp ác mộng.



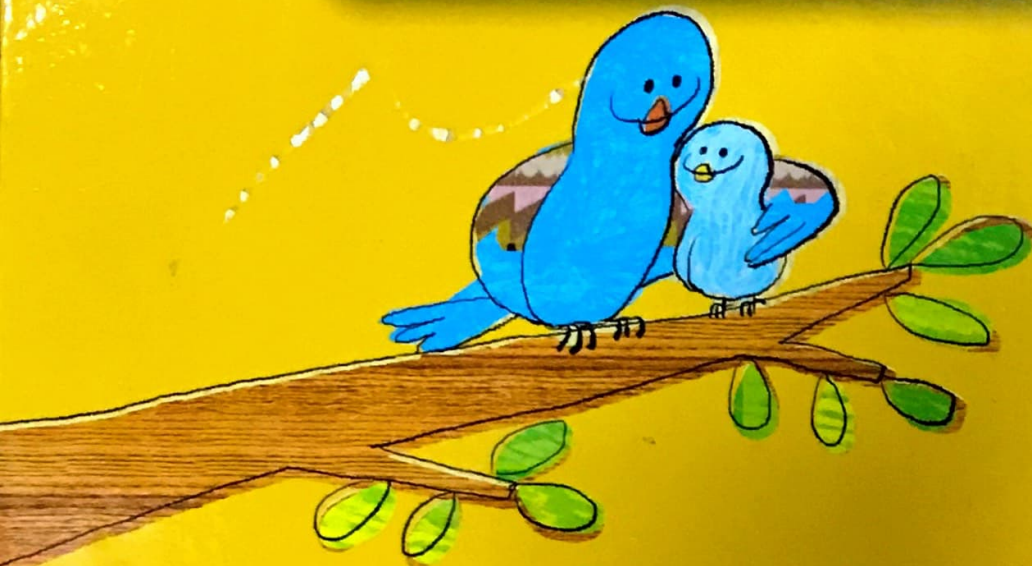
Nếu có bất kì ai động chạm vào cơ thể mình hoặc bảo mình sờ vào cơ thể họ mà sau đó bắt mình giữ bí mật thì đó là bí mật xấu.

Những bí mật xấu như vậy không cần phải giữ kín, bạn nhé!

Khi bị xâm hại tình dục, bạn nhớ gọi điện đến đường dây nóng **18001567** của “Cục Bảo vệ, Chăm sóc trẻ em” để được hỗ trợ.



Khi bị quấy rối, bạn sẽ phải nói với ai?
Đây là câu chuyện về một cô bé vì đi theo người lạ nên bị quấy rối.
Qua cuốn sách này, các bạn sẽ biết phải làm thế nào khi không may
bị quấy rối tình dục.



It's Not Your Fault

Original title: 네 잘못이 아니야! ; Text by: KIM Hyeon-Jeong; Illustrations by: OH Wul;
Copyright © Aram Publishing, 2016; Agent:
The ChoiceMaker Korea Co., Korea
Translation Copyright © 2018 Tan Viet Cultural
and Education Joint Stock Company



NHÀ SÁCH TÂN VIỆT

ong tâm tri thức

* 315 Bạch Mai - Hai Bà Trưng - Hà Nội; Tel: 024.3627 2120
* 478 Minh Khai - Hai Bà Trưng - Hà Nội; Tel: 024.3972 8108
* 7 & 17 Đinh Lễ - Hà Nội; Tel: 024.3674 6020 - 024.3821 3509

www.tanvietbooks.com.vn - facebook.com/nhasachtanviet.vn



8 935210 222336

Giá: 50.000đ



ISBN 978-604-56-5002-8